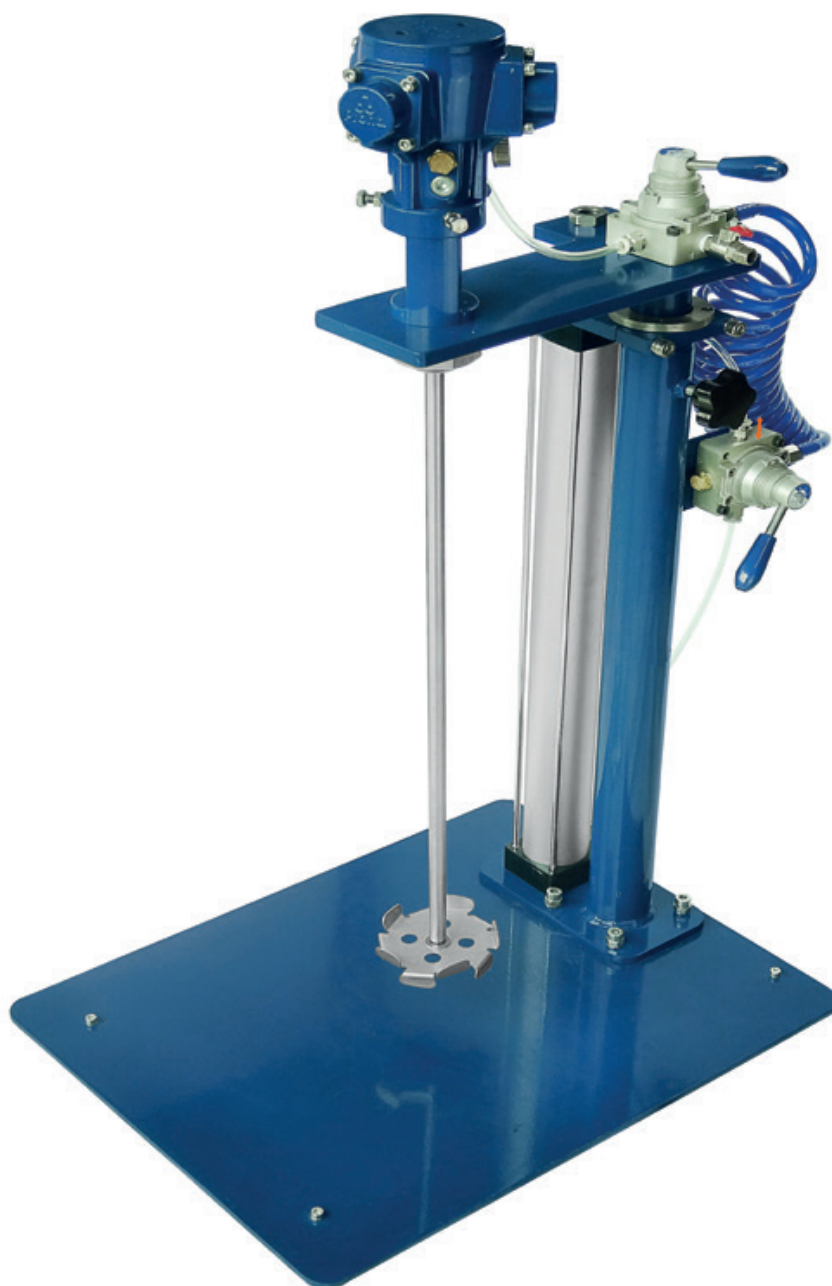


AM4P
(COD. RB-LA)
Manuale d'uso e manutenzione
AGITATORE (TIPO BASE)

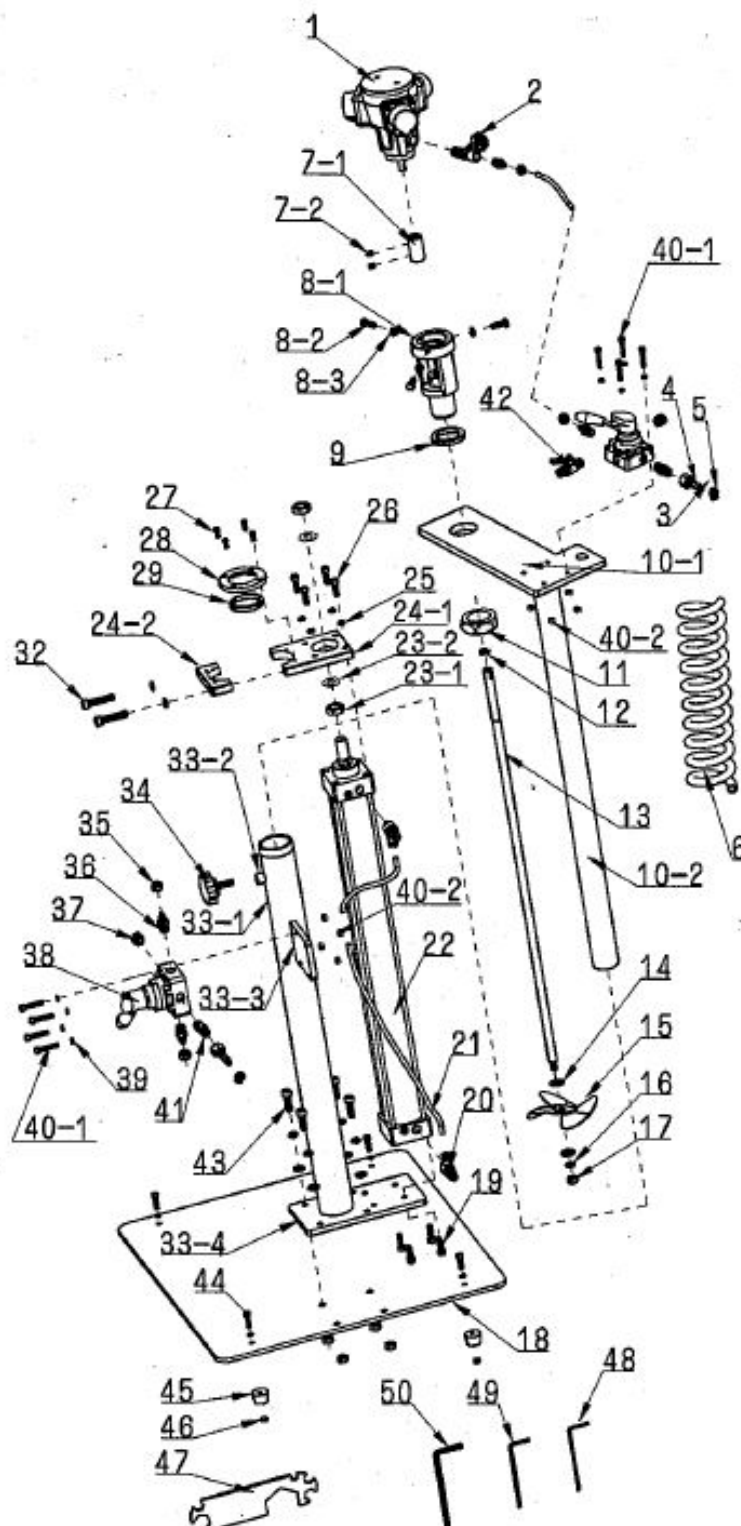


Indice

1- Spaccato	Pag. 3
2- Specifiche del prodotto	Pag. 4
3- Parti del prodotto	Pag. 4
4- Assemblaggio del prodotto	Pag. 5
5- Certificazione prodotto	Pag. 12

1 - RB-LA Spaccato

Numero	Nome	Quantità
1	Motore ad aria	1
2	Valvola regolazione aria	1
3	Dado del connettore del tubo	2
4	Connettore del tubo	2
5	Fascetta stringitubo	2
6	Tubo a spirale	1
7-1	Connettore	1
7-2	Vite esagonale M6X1X8	2
8-1	Unità motore base	1
8-2	Vite di fissaggio del motore	3
8-3	Dado vite fissaggio motore	3
9	Rondella fissaggio motore	1
10-1	Sbarra	1
10-2	Tubo portante interno	1
11	Dado della base del motore	1
12	Anello di bloccaggio	1
13	Asta agitatore	1
14	Rondella	6
15	Lame acciaio inox	1
16	Rondella elastica M8	7
17	Rondella M8	5
18	Pannello base	1
19	Vite esagonale M6X15	4
20	Valvola di regolazione aria	2
21	Tubo aria 4x6mm	2
22	Cilindro	1
23-1	Rondella M 16X1.5P	2
23-2	Rondella dado coperchio serbatoio	2
24-1	Piastra di fissaggio cilindro 1	1
24-2	Piastra di fissaggio cilindro 2	1
25	Rondella elastica	4
26	Vite esagonale M6X25	4
27	Vite esagonale M4X10	4
28	Piastra di fissaggio con anello antipolvere	1
29	Anello	1
32	Vite esagonale M8X40	2
33-1	Supporto esterno tubo	1
33-2	Rondella	1
33-3	Pannello dell'aria	1
33-4	Piastra fissaggio tubo esterno di sostegno	1
34	Pomello di bloccaggio	1
35	Dado del motore pneumatico	4
36	Connettore del motore pneumatico	4
37	Silenziatore	2
38	Commutatore d'aria	2
39	Rondella M5	12
40-1	Vite esagonale M5x40	8
40-2	Rondella M5	8
41	Connettore dell'aria	2
42	Blocco	1
43	Vite esagonale M8x25	4
44	Vite esagonale M5x20	4
45	Cuscinetto	4
46	Rondella M5	4
47	Chiave inglese	1

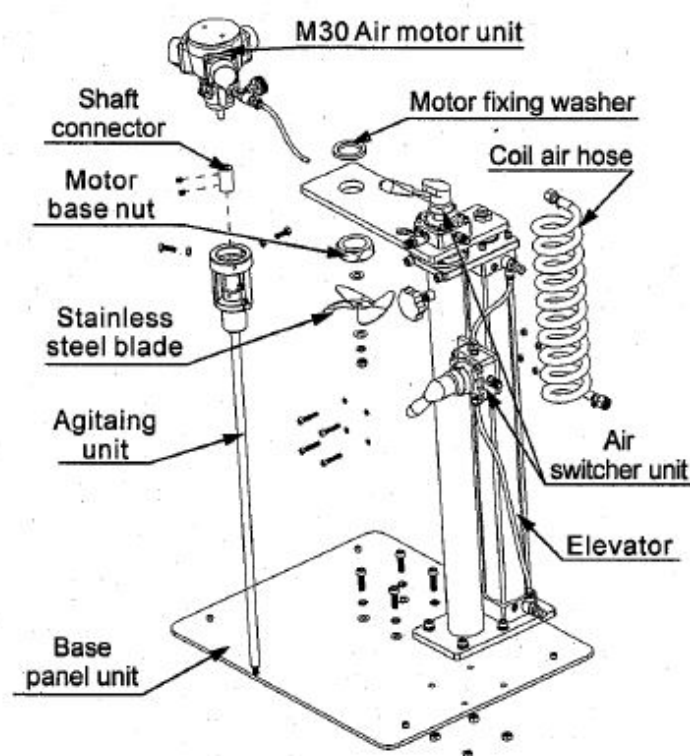


48	Chiave a brugola 3mm	1
49	Chiave a brugola 4mm	1
50	Chiave a brugola 5mm	1

2 – Specifiche del prodotto

Modello	Specifiche
Agitatore	RB-LA
Motore ad aria	M-30
Lunghezza x Larghezza x Altezza (altezza minima)	500 X 400 X 870
Peso (Kg)	26
HP	1/4HP
Capacità di mescola	40
Dimensione dell'asse	12 x 660
Massima pressione dell'aria (Mpa)	0.7

3 – Nomi delle parti



Nome	Quantità
Motore ad aria M30 - air motor unit	1
Tubo dell'aria a spirale - coil air hose	1
Vite del connettore - shaft connector	1
Agitatore - agitating unit	1
Rondella fissaggio motore - motor fixing washer	1
Elevatore - elevator	1
Dado della base del motore - motor base nut	1
Rondella Ø20X10.6X1.4	6
Lama acciaio inox - stainless steel blade	1
Rondella elastica	5
Dadi	5
Unità di commutazione dell'aria - air switcher unit	1
Viti M5X30	4
Viti M5x40	4
Dadi	4
Rondella elastica	4
Viti M5x25	4
Pannello base - base panel unit	1

4 – Assemblaggio del prodotto

4.1 – Installa l'asta di supporto esterna sulla base del supporto

Parti necessarie:

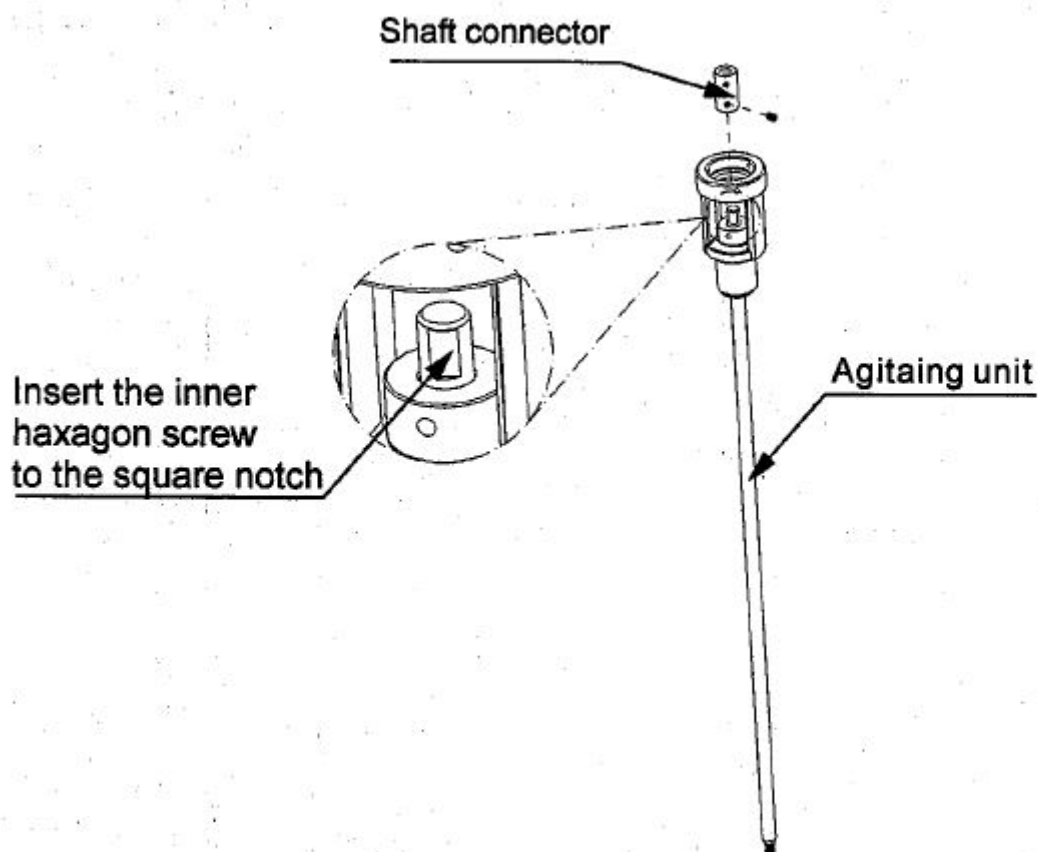
Nome	Quantità
Tubolare di supporto telescopico interno	1
Connettore	1
Vite esagonale M6	1

Strumenti:

Chiave a brugola 3mm

Procedura:

4.1.1 – collegare il connettore del motore all'asta dell'agitatore, regolare il foro del connettore in modo che corrisponda alla tacca quadrata sul nodo dell'agitatore, quindi serrare con le viti esagonali interne



4 – Assemblaggio del prodotto

4.2 – Installare il tubolare di supporto telescopico interno

Parti necessarie:

Nome	Quantità
Tubolare di supporto telescopico interno	1
Vite di chiusura	1
Motore	1

Strumenti:

-Chiave a brugola 3mm e chiave inglese 10mm

Procedura:

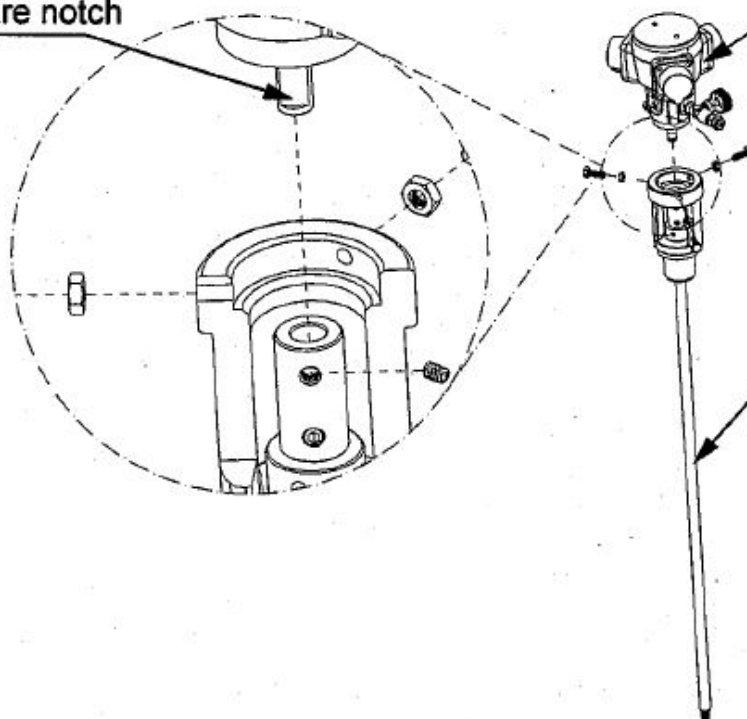
4.2.1 – Collegare il motore pneumatico m30 all'unità di agitazione, ruotare il connettore in modo che corrisponda alla tacca quadrata sul motore pneumatico, quindi serrare con la vite esagonale interna.

4.2.2 - Stringere le tre viti e dadi di fissaggio esagonali

Insert the inner
hexagon screw
to the square notch

M30 Air motor unit

Agitating unit



4 – Assemblaggio del prodotto

4.3 – Set del motore ad aria e sede di posizionamento

Parti necessarie:

Nome	Quantità
Tubolare di supporto telescopico interno	1
Rondella fissaggio motore	1
Elevatore	1
Rondella Ø20x10.6x1.4	2
Dado della base del motore	1

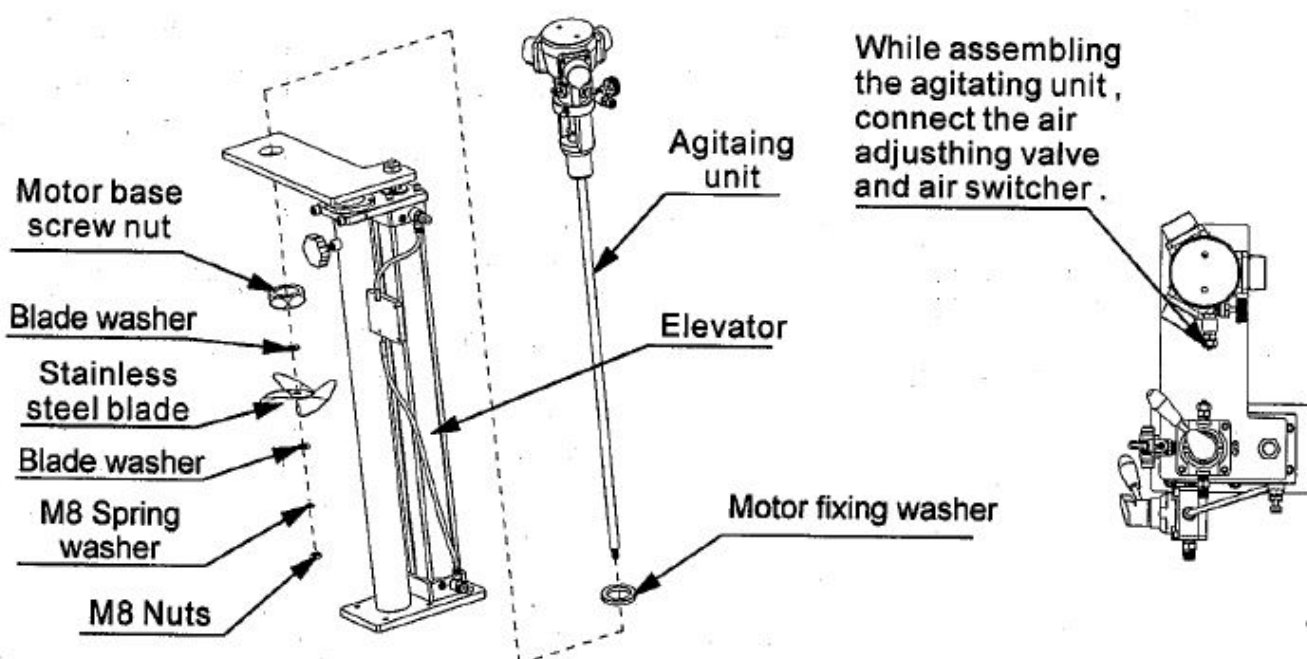
Rondella 1
Dado 1

Strumenti:

Chiave inglese 13mm

Procedura:

4.3.1 – Collegare la rondella di fissaggio del motore all'unità di agitazione, quindi far cadere l'unità di agitazione attraverso i fori sulla piastra dello specchio di poppa, serrare con il dado della base del motore. Assemblare rondella di montaggio, lama in acciaio inossidabile, rondella, rondella elastica e dado in ordine sul fondo dell'asta di agitazione, bloccare saldamente dopo che la lama in acciaio inossidabile ha abbinato la tacca di agitazione.



4 – Assemblaggio del prodotto

4.4 – Connessione del motore ad aria con il connettore

Parti necessarie:

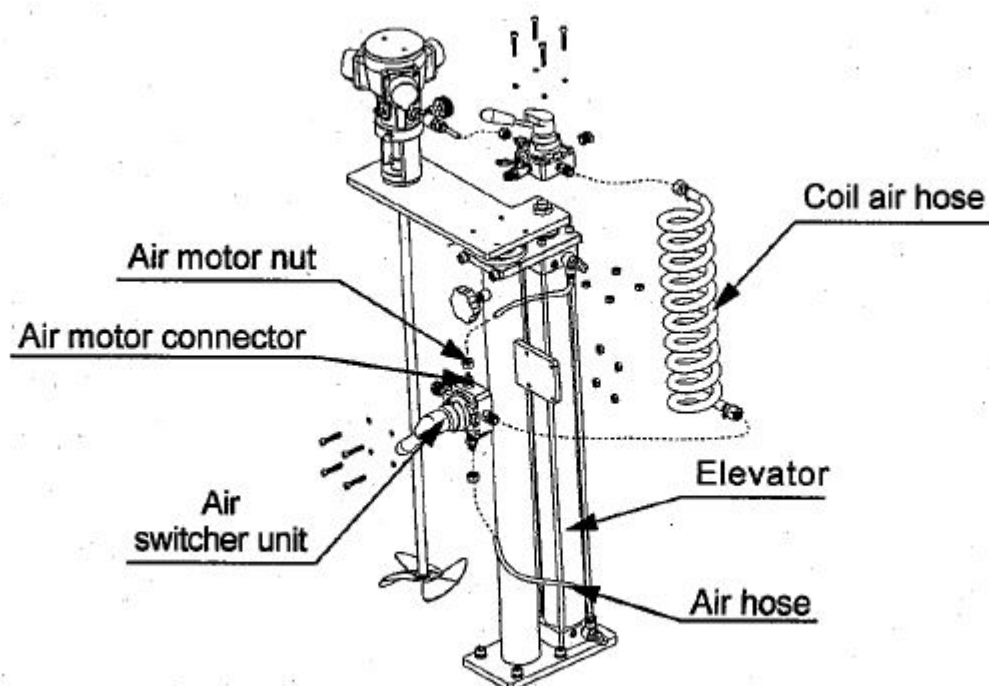
Nome	Quantità		
Tubolare di supporto telescopico interno	1	Vite esagonale m5x40	8
unità aria	2	Dado	8
Rondella elastica	8		

Strumenti:

N. 4 Cacciavite a punta esagonale

Procedura:

4.4.1 – Utilizzare 30 viti e rondelle elastiche per fissare il commutatore dell'aria sulla barra trasversale, inserire il tubo dell'aria attraverso il dado del motore pneumatico e il connettore del motore pneumatico, quindi serrare il connettore e il dado del motore pneumatico. Ripetere il passaggio precedente, assemblare altri due set di tubi dell'aria, connettori del motore ari e dadi del motore dell'aria. collegare le due estremità del tubo dell'aria della bobina alle due unità di commutazione dell'aria



4 – Assemblaggio del prodotto

4.5 – Assemblare Tubolare di supporto telescopico interno e pannello base

Parti necessarie:

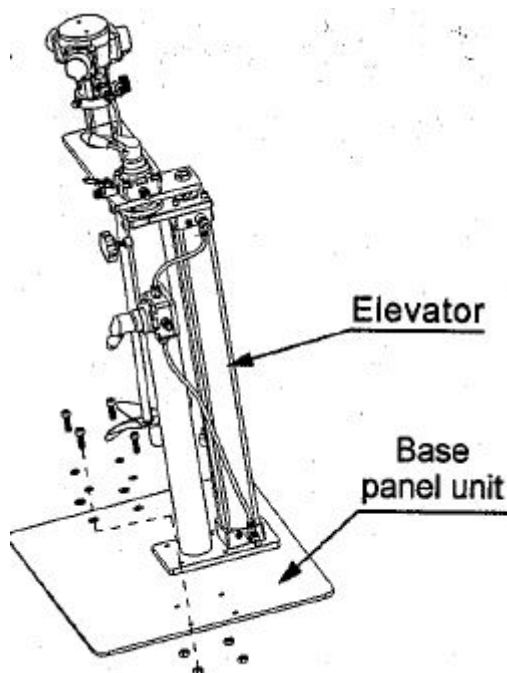
Nome	Quantità		
Tubolare di supporto telescopico interno	1	Rondella Ø20x10.6x1.4	4
Pannello base	1	Vite	4
Viti m8x25	4	Dado	4
Rondella Ø20x10.6x1.4	4	Tubo dell'aria	1

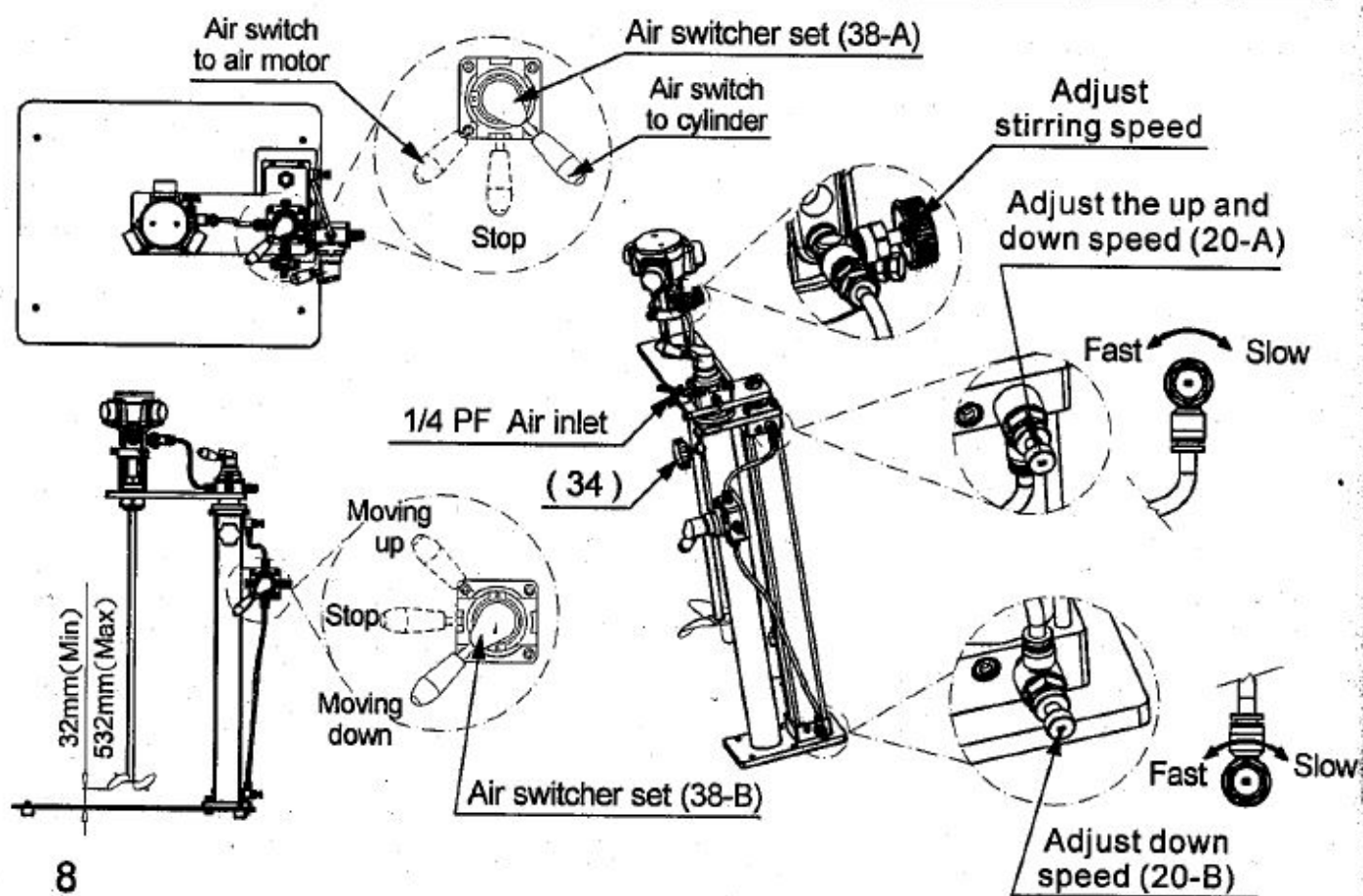
Strumenti:

Chiave inglese da 13 mm e chiave a brugola 6mm

Procedura:

4.5.1 – Usare Viti, Guarnizione a molla, guarnizione e dado da fissare







MACCHINE ED ACCESSORI PER LA VERNICIATURA,
SABBIATURA, INCOLLAGGIO E DOSAGGIO

DICHIARAZIONE DI CONFORMITA' (Regolamento CE n. 765/2008)
Versione originale

L'importatore VAL SPRAY BERGAMO S.r.l.
Indirizzo Via Marconi 8/F - 24030 Brembate di Sopra (BG) – Italia
Tel./ fax +39 035 4376196 / +39 035 6222719
Web / E-mail www.valspray.it - info@valspray.it

DICHIARA CHE LA MACCHINA

denominazione Agitatore pneumatico con alzata manuale
modello RB-LA (AM4P004)
matricola _____
anno di costruz. _____

- ⊗ E' conforme alle disposizioni della Direttiva riguardante le **MACCHINE**: 2006/42/CE (Principali norme armonizzate applicabili: UNI EN 12100, CEI EN 60204).
- E' conforme alle disposizioni della Direttiva riguardante la **COMPATIBILITA' ELETTRROMAGNETICA**: 2004/108/CE (Principali norme armonizzate applicabili: CEI EN 61000-6-4 - CEI EN 61000-6-2.)
- ⊗ E' conforme alle disposizioni della Direttiva riguardante le **APPARECCHIATURE DESTINATE ALL'USO IN ATMOSFERE ESPLOSIVE PER LA PRESENZA DI GAS O POLVERI**: 2014/34/UE (Principali norme armonizzate applicabili: CEI EN 80079-36 - CEI EN 80079-37.)
- E' conforme alle disposizioni della Direttiva riguardante le **MESSA A DISPOSIZIONE SUL MERCATO DI ATTREZZATURE A PRESSIONE**: 2014/68/UE (Principali norme armonizzate applicabili: CEI EN 13445-3.)

Il fascicolo tecnico della costruzione è stato costituito da

nome Fabrizio Beretta
presso Val Spray Bergamo S.r.l.
Emessa a Brembate di Sopra (BG)
Data _____
Nome e qualifica del firmatario Fabrizio Beretta, Amministratore Delegato
Firma



GLI AGITATORI PNEUMATICI DELLA SERIE RB SONO CONFORMI ALLA DIRETTIVA 2014/34/UE (ATEX), SONO QUINDI IDONEI ALL'IMPIEGO IN ZONE DI TIPO 2 PER LA PRESENZA DI ATMOSFERA ESPLOSIVA DOVUTA A VAPORI DI SOLVENTE CON TEMPERATURA DI ACCENSIONE SUPERIORE A 300 °C (CLASSE DI TEMPERATURA T2).

Gli agitatori della serie RB sono provvisti della seguente marcatura:



Legenda

II	Dispositivo idoneo all'utilizzo in superficie (non idoneo all'utilizzo nelle attività estrattive)
3	Dispositivo idoneo all'utilizzo in zone ATEX 2
G	Dispositivo idoneo all'utilizzo con gas o vapori infiammabili
c	Modo di protezione per costruzioni non elettriche – sicurezza costruttiva
IIA	Dispositivo idoneo a sostanze del gruppo di esplosione IIA (tipicamente solventi a base di acetone, xilene e simili)
T2	Classe di temperatura (massima temperatura superficiale ammissibile per il dispositivo) – 300 °C

**L'UTILIZZO CON POLVERI COMBUSTIBILI (ES. FARINE, CEREALI, FARINA DI LEGNO...) COSTITUISCE
USO IMPROPRIO**



Safenet Limited

Denford Garage, Denford, Kettering, Northants., NN14 4EQ, U.K.

Tel: +44 1832 732 174

e-mail: office@safenet.co.uk

Website: www.safenet.co.uk

EC Examination Certificate

This is to certify that

Foshan Nanhai Ding Rong Air Tool Industry Co., Ltd.

No. 6, Shunjing Road, Hegui Industrial Zone, Lishui Town, Nanhai District, Foshan City, Guangdong Province, China

Has had a range of Fluid Agitators examined to the Machinery Directive 2006/42/EC, as amended.

With reference to model **RB-LA**

Manufactured by:

Foshan Nanhai Ding Rong Air Tool Industry Co., Ltd.

No. 6, Shunjing Road, Hegui Industrial Zone, Lishui Town, Nanhai District, Foshan City, Guangdong Province, China

1. The technical file contains all the relevant information.
2. Having verified that the appropriate tests have been conducted.
 - 2.1. The standards and transposed standards have been applied correctly.
 - 2.2. The example representing series production of the item, complies with the essential health and safety requirements of the Directive 2006/42/EC, as amended.
 - 2.3. The technical file contains all the information to include the following models in the certification RB-40A, RB-50A, RB-CA, RB-FA, RB-1A, RB-2A, RB-4A, RB-6A, RB-MA, RB-MA 1, RB-MN, RB-MN1, RB-MN2, RB-BA, RB-BA 1, RB-SA, RB-SA1, RB-TP10, RB-TP20, RB-LA, RB-LA1 and RB-GA.

Certificate Number: 6821230517

Date: 02/06/2017

Signed for Safenet Limited

J!

CE



Peter McNicol
Technical Manager

This Document remains the property of Safenet Ltd and will be returned to them if so requested. Safenet will review the continued compliance of the machinery on a 5 yearly cycle to check for changes in the state of the art.

CERTIFICATO DI GARANZIA

La **Val Spray Bergamo S.r.l.** corrente in Via G. Marconi n. 8/f a Brembate di Sopra (BG) garantisce all'acquirente del prodotto (Acquirente) che in normali condizioni di utilizzo le pistole (prodotti) sono prive di difetti materiali o di fabbricazione e sono state costruite nel rispetto delle normative vigenti; gli stessi prodotti sono stati collaudati accuratamente e sottoposti a severe ispezioni da parte del controllo qualità. La presente è l'unica garanzia valida; nessuno è autorizzato, con esclusione della società **Val Spray Bergamo S.r.l.**, ad estenderle o modificarne i termini, e ancor più a rilasciare altre garanzie scritte o verbali. In ogni caso è esclusa la sostituzione del prodotto, nonché l'estensione della garanzia, a seguito del difetto di conformità.

PERIODO DI GARANZIA E AREA DI COPERTURA

I prodotti, intesi come prodotti nuovi, sono garantiti per un periodo di 6 mesi per le componenti elettriche e di 12 mesi per le componenti meccaniche, dalla data di acquisto, che viene comprovata presentando il presente certificato e il documento di vendita (fattura) rilasciato all'atto dell'acquisto, e comprovante la data di acquisto dei prodotti, la loro tipologia ed il nominativo del rivenditore. Non si accettano documenti di acquisto con modifiche e/o aggiunte. La mancata esibizione di documenti validi provanti l'acquisto nei termini di cui sopra, comporta il decadere della garanzia e l'addebito delle spese di riparazione a carico dell'acquirente. La **Val Spray Bergamo S.r.l.** non risponde della perdita del certificato di garanzia e non sarà tenuta ad emettere duplicati. Trascorsi i 12 mesi dalla data di acquisto, il prodotto non è più coperto da garanzia e l'assistenza potrà essere prestata dai Centri Assistenza Tecnica (CAT) autorizzati dalla **Val Spray Bergamo S.r.l.** che addebiteranno all'acquirente le tariffe vigenti. Le riparazioni effettuate in garanzia non daranno comunque luogo a prolungamenti o rinnovi della stessa.

La presente garanzia è valida solo se il prodotto è stato acquistato in Europa ed è conservato nella nazione ove è stato acquistato.

SERVIZI DI GARANZIA

Tutti i servizi oggetto della presente garanzia sono soggetti al riscontro di un effettivo difetto del prodotto ai sensi della presente garanzia. Se il danno e/o il difetto non è coperto dalla presente garanzia e/o rientra nelle esclusioni dalla garanzia, all'acquirente verranno addebitati tutti i costi relativi alla verifica, alla manodopera, alle parti di ricambio ed al trasporto del prodotto. La garanzia potrà essere fatta valere e sarà efficace solo con la presentazione del prodotto al CAT autorizzato da **Val Spray Bergamo S.r.l.**

Il prodotto dovrà comunque essere riparato presso uno dei CAT autorizzati. In nessun caso il venditore o l'acquirente del prodotto potranno effettuare, direttamente o tramite terzi soggetti, diversi dai CAT autorizzati, riparazioni o sostituzioni del prodotto; in ipotesi di violazione di tale divieto il prodotto non si considera più in garanzia. Sarà onere dell'acquirente comunicare al CAT o al diretto venditore del prodotto eventuali difetti e vizi dello stesso e comunque la volontà di avvelersi della garanzia.

Le spese ed i rischi di trasporto da e per i citati CAT saranno a carico dell'acquirente.

Relativamente ai soli prodotti che per, peso o volume particolari, a giudizio di **Val Spray Bergamo S.r.l.** non siano trasportabili, la garanzia è riconosciuta purché l'intervento consenta al CAT un normale e facile accesso al prodotto; in ogni caso, per prodotti installati in condizioni particolari, il recupero ed il posizionamento sono a carico dell'acquirente.

L'intervento del CAT autorizzato, il ritiro del prodotto, le sue riparazioni e la sua eventuale sostituzione avverranno nei limiti di tempo compatibili con il servizio da svolgere, salvo riparazioni e/o sostituzioni difficoltose. Qualunque componente difettoso sostituito diverrà di proprietà della **Val Spray Bergamo S.r.l.**

ESCLUSIONI DALLA GARANZIA

Non sono coperte da garanzia tutte quelle parti che dovessero risultare difettose o danneggiate a causa del trasporto, della negligenza o della trascuratezza nell'uso, dell'errata installazione o manutenzione eseguita dall'acquirente o da personale non autorizzato, dall'uso del prodotto in modo improprio o comunque diverso da quello per il quale prodotto è stato costruito, ovvero, a causa di circostanze che, comunque, non possono farsi risalire a difetti di fabbricazione del prodotto. Restano in ogni caso esclusi dalla garanzia membrane, guarnizioni, valvole, ugelli, tubazioni, particolari asportabili ed eventuali accessori, se non si dimostri che trattasi di vizio di fabbricazione. Sono altresì esclusi dalla garanzia gli interventi tecnici inerenti l'installazione e/o collaudo del prodotto, oltre alle parti soggette a normale usura.

In ogni caso, la garanzia non copre i prodotti con: numero di serie illeggibile, cancellato, modificato o rimosso; difetti dovuti a qualsiasi utilizzo non conforme alle dettagliate istruzioni riportate nel manuale d'uso; difetti dovuti a guasti o fluttuazioni della corrente elettrica e/o impianto elettrico; difetti dovuti ad eventuali danni causati dall'uso di accessori, prodotti o componenti collegati che non fanno parte del prodotto coperto dalla presente garanzia; danni e malfunzionamenti dovuti all'uso. La garanzia non copre inoltre tutto ciò che può essere considerato normale deperimento del prodotto.

LIMITAZIONE DELLA RESPONSABILITA'

E' escluso il risarcimento di danni diretti o indiretti di qualsiasi natura a persone o cose a causa di uso improprio ovvero di sospensione d'uso del Prodotto. In particolare, la **Val Spray Bergamo s.r.l.** declina ogni responsabilità per eventuali danni che possano derivare, direttamente o indirettamente, a persone, o cose, conseguenti alla mancata osservanza di tutte le prescrizioni indicate nel manuale d'uso del Prodotto e concernenti, soprattutto, le avvertenze in tema di installazione, uso e manutenzione del prodotto stesso.

INFORMATIVA EX ART.13 D.LGS.196/03

I dati personali comunicati dall'acquirente nel tagliando del certificato di garanzia rilasciato dal rivenditore o nel modulo presentato al CAT autorizzato, saranno trattati da **Val Spray Bergamo s.r.l.** con l'ausilio di strumenti informatici e manuali con l'esclusivo scopo di far usufruire all'Acquirente la presente garanzia ed al fine di agevolare l'intervento del CAT autorizzato da **Val Spray Bergamo srl**, nonché per finalità gestionali connesse all'esercizio delle attività economiche della **Val Spray Bergamo s.r.l.** e per finalità statistiche, di marketing e di informazione commerciale inerente l'attività esercitata da **Val Spray Bergamo s.r.l.** Tali dati potranno essere comunicati ad altre società del gruppo **Val Spray Bergamo s.r.l.** per scopi connessi all'organizzazione del servizio garanzia, assistenza e manutenzione. Per l'eventuale esercizio dei diritti previsti dall'art.7 del d.lgs. 196/2003, l'Acquirente potrà rivolgersi a **Val Spray Bergamo s.r.l.** in V. Marconi 8/F a Brembate di Sopra (BG) - titolare del trattamento dei dati. In ogni caso l'Acquirente potrà opporsi fin da subito al trattamento dei suoi dati personali per finalità di marketing e di informazione commerciale barrando l'apposita casella contenuta nel tagliando del certificato di garanzia rilasciato dal rivenditore.

Prodotto da:

FOSHAN NANHAI DING RONG AIR TOOL INDUSTRY CO.LTD

N.6 SHUNJING ROAD - HEGUI IND. ZONE

528241 GUANDONG PROVINCE - CHINA

Distribuito da:

VAL SPRAY BERGAMO SRL

Via Marconi, 8/F

24030 Brembate di Sopra (Bg) Italy

P.IVA C.F.02113840165

Tel.: +39.035.4376196

Fax: +39.035.6222719